



# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ASH VACUUM CLEANER 800W PREMIUM

0503VC18L

INSTRUCTION MANUAL



This instruction manual is issued by the manufacturer: NINGBO GENIN INDUSTRIAL COLTD, 11F A2 LIYUAN SHANGDU BUILDING 201 LANTIAN ROAD, HAISHU DISTRICT, NINGBO CITY, NINGBO, CHINA

Importer for Bulgaria: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd Tel. :02/ 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



***This appliance is for dry use only!***  
***Attention: Please read this manual before using!***

## IMPORTANT INSTRUCTIONS:

- Check whether or not the local power supply mains matches the appliance electric rating printed on the label before operation.
- When the appliance is not in operation, please remove plug from supply mains.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Don't remove the plug by pulling the power cord.
- Do not leave the appliance alone when the appliance is in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not roll over the power cord with any heavy objects or damage could occur.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by an electrician or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Don't vacuum objects such as: liquid, inflammable and explosive dangerous material, corrosive material and burning ash, matches, and cigarettes.
- Do not use the appliance to vacuum any dust harmful to health.
- Keep the appliance in a dry environment.
- Don't touch the live parts in the appliance.
- The appliance must only be repaired by an electrician or other similarly qualified person.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Only use the accessories and spare parts supplied with this appliance.
- **When using this appliance to vacuum fireplace ash, no ashes with a temperature of more than 50° C should be vacuumed. No ashes or other objects where the fire is not completely extinguished should be vacuumed.**
- **Do not use the appliance if the filter is not installed! Do not use other filters except the one (fire prevention filter) attached to the appliance.**



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692



## ASH VACUUM CLEANER

### Introduction

To get the most out of your new ash vacuum cleaner, please read through these instructions before use.

We also recommend that you save the instructions in case you need to remind yourself of the machine's functions at a later date.

### Technical data

Voltage/frequency:	230 V, 50 HZ
Power rating:	800 W
Capacity:	18 l
Max. ash temperature:	60°C
3 m cable with VDE plug	

### Main components

1. Nozzle
2. Hose
3. Connection nozzle
4. Handle
5. Container
6. Clamps
7. Lid
8. Motor base
9. On/off button



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



## Special safety directions

For use with cold or lukewarm ash only! Hot ashes or glowing ashes may result in a fire. Due to the suction in the ash vacuum cleaner, embers may flare up as they are sucked in.

Check any ashes carefully for hot embers by raking (use a poker or similar object)!

If hot ashes are accidentally sucked up, place the container outdoors for at least 24 hours before disposing of them.

Do not try to suck up charcoal or larger objects using the ash vacuum cleaner.

Do not use the ash vacuum cleaner unless both filters are fitted.

Do not use the ash vacuum cleaner for purposes other than advised.

## Use

Place the lid (7) on the container (5) and secure with the two clamps (6).

Attach the connection nozzle (3) to the suction nozzle on the ash vacuum cleaner.

Connect the ash vacuum cleaner to the mains and switch on.

You can now clean the stove, fireplace or barbecue of ash using the nozzle.

If the nozzle becomes blocked by a piece of charcoal or similar, switch off the ash vacuum cleaner. Carefully tap the nozzle against the inside of the stove or fireplace to remove the object.

If the suction strength deteriorates during use, turn off the ash vacuum cleaner, remove the clamps from the cover and shake the cover to clean the filter.

Once you have finished cleaning, switch off the ash vacuum cleaner and hold the nozzle and hose vertical to allow loose ash to fall into the container.

Once the container is full to the suction

nozzle, empty the contents of the container out onto a suitable piece of packaging and dispose of it.

## Cleaning the filters

Once you have sucked up 250-300 litres of ash, clean the filters. Open the cover, remove the top filter and clean it using an ordinary domestic vacuum cleaner. Then vacuum the bottom filter. The filters must not be washed, as this may damage their coating.

## Replacing the filters

Replace the filters with new ones once you have sucked up around 400 litres of ash or when holes have been burnt in the filters because you have sucked up hot ash.



Electrical devices are disposed of in the household rubbish. Front of the machine, accessories and packaging for ecological recycling.

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic and electrical devices that are no longer useful should be collected separately and bring in place for environmentally recycling.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:** NINGBO GENIN INDUSTRIAL CO LTD.

**Address:** 11F A2 LIYUAN SHANGDU BUILDING 201 LANTIAN ROAD, HAISHU DISTRICT, NINGBO CITY, NINGBO, CHINA

**Product:** ASH VACUUM CLEANER PREMIUM

**Model:** 0503VC18L 230V 50Hz 800W 18l

The manufacturer declares that the product (s) conforms with the noted:

### STANDARDS:

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A2:2009

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-2:2010/A1:2013

EN 60335-1:2012

### According to:

Directive 2006/42/ EC;

Directive 2004/108/ EC

Directive 2006/95/EC

By changes in the construction, supplying, breaking the rules and the mounting conditions, using and changes in the product function, which are done without coordinating with us, the present declaration becomes invalid.

STAMPLE.....SIGNATURE.....

Ningbo 2014



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ASPIRATOR DE CENUȘĂ 800W PREMIUM

0503VC18L

TRADUCERE DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE DE UTILIZARE



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Aceste instrucțiuni de utilizare sunt emise de către producător: NINGBO GENIN INDUSTRIAL COLTD.,11F A2 LIYUAN SHANGDU BUILDING 201 LANTIAN ROAD, HAISHU DISTRICT, NINGBO CITY,NINGBO, CHINA

Importator pentru Bulgaria: „VALERII C și M GRUP” AD or.Sofia, bul. Botevgradsko șose 44, Tel. :02/ 942 34 00,Fax: +359 2 942 34 40, [www.valerii.com](http://www.valerii.com)

**Acest aparat este destinat utilizării la uscat!**

**Atenție: Vă rugăm să citiți acest manual înainte de a utiliza acest aparat!**

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE:

- Verificați dacă tensiunea este potrivită pentru caracteristicile de pe placa de date a aparatului, verificați eticheta de informații de pe aparat.
- Când aparatul nu este conectat, vă rugăm să deconectați de la rețea.
- Ștecherul trebuie să fie îndepărtat de la priză înainte de a curăța sau de a întreține aparatul.
- Nu deconectați trăgând de cablul de alimentare.
- Nu lăsați aparatul singur în timpul utilizării.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu posibilități fizice, senzoriale sau mentale scăzute, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- A nu se presa cablul de alimentare cu obiecte grele care ar putea contribui la apariția de leziuni.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un electrician sau o persoană calificată, pentru a evita un pericol.
- Nu curățați elemente, cum ar fi material lichid periculos inflamabil și exploziv, material rezistent la corozie și ardere de cenușă, meciuri și țigări.
- Nu folosiți aparatul pentru a aspira praf dăunător sănătății.
- Păstrați aparatul în loc uscat.
- Nu atingeți piesele sub tensiune în aparat.
- Aparatul trebuie să fie reparat numai de către un electrician sau o persoană similară calificată.
- Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât destinația lui.
- Folosiți numai accesorii și piese de schimb furnizate cu acest aparat.
- Când folosiți un aspirator de cenușă nu trebuie să aspirați cenușă cu o temperatură de peste 50°C. Nu trebuie să aspirați când cenușa sau altele obiecte nu sunt complet stinse.
- Nu folosiți aparatul dacă filtrul nu este instalat! Nu folosiți alte filtre, cu excepția unuia (filtru pentru prevenirea unui incendiu), atașat la aparat.

## ASPIRATOR DE CENUȘĂ



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз:тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



## Introducere

Pentru a obține cele mai multe de la noul aspirator de cenușă al dvs., vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.

De asemenea, vă recomandăm să păstrați instrucțiunile în cazul în care aveți nevoie pentru a vă reaminti de funcțiile mașinii într-o etapă ulterioară.

## Caracteristici tehnice

Tensiune / Frecvența	230V / 50 Hz
Putere	1200W
Capacitate	18л
Temperatura maximă a cenușii	60°C
3 m cablu cu ștecher VDE	

## Component principale:

1. Muștiuc
2. Furtun
3. Vârf de instalare
4. Mâner
5. Recipient pentru colectarea cenușii
6. Cleme
7. Capac
8. Capota motorului
9. Buton de Pornire/Oprire



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г





## Instrucțiuni speciale de siguranță

Pentru utilizare numai cu cenușă rece călduță! Cenușa fierbinte sau cenușa stralucitoare poate duce la incendiu. Datorită aspirației cenușa, jăraticul pot deveni active pentru că acestea sunt aspirate.

Verificați cu atenție toată cenușa pentru cărbuni (utilizați secară sau un obiect similar)!

În cazul în care cenușa fierbinte este aspirată saccidental, puneți recipientul în aer liber pentru cel puțin 24 de ore înainte de a înstrăina cenușa.

Nu încercați să aspirați cărbune sau elemente mai mari, folosind aspiratorul de cenușă.

Nu folosiți aspiratorul de cenușă dacă nu sunt instalate ambele filtre.

Nu folosiți aspiratorul de cenușă pentru alte scopuri decât cele recomandate.

## Utilizare

Puneți capacul (7) recipientului (5) și fixați cu două cleme (6).

Atașați vârful de instalare (3) la duza de aspirație a aspiratorului de cenușă.

Conectați aspiratorul de cenușă la rețeaua electrică și porniți.

Acum puteți curăța cenușa din sobă, șemineu sau grătar, cu ajutorul duzei.

În cazul în care duza este blocată cu o bucată de cărbune sau obiect similar, opriți aspiratorul de cenușă.



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурице"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692



Apăsați ușor duza spre interiorul sobei sau șemineului pentru a elimina obiectul.

Dacă puterea de aspirare se înrăutățește în timpul utilizării, deconectați aspiratorul de cenușă, scoateți clemele din capacul și agitați capacul pentru a curăța filtrul.

După ce ați terminat cu curățarea, opriți aspiratorul de cenușă și țineți vârful și furtunul vertical, pentru a permite cenușii să cadă liber în recipient.

Odată ce recipientul este plin, cu duza de aspirație goliți conținutul containerului, ieșiți la un loc potrivit și aruncați conținutul containerului.

## Curățarea filtrelor

După ce ați aspirat 250-300 de litri de cenușă, curățați filtrele. Deschideți capacul, scoateți filtrul și curățați-l cu ajutorul unui obișnuit aspirator de cenusa de uz casnic. Apoi filtrele nu trebuie să fie curățate, deoarece acest lucru poate deteriora stratul lor de acoperire.

## Schimbarea filtrelor

Înlocuiți filtrele cu unele noi, după ce ați aspirat aproximativ 400 de litri de cenușă sau atunci când găurile filtrelor sunt arse pentru ca ați aspirat cenușă fierbinte.



Dispozitive electrice sunt aruncate în gunoiul menajer. Partea din față a mașinii, accesoriile și ambalajele pentru reciclare ecologica.

Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și electrice care nu mai sunt utile ar trebui să fie colectate separat și să aducă în loc de reciclare ecologic.



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

**Producător:** NINGBO GENIN INDUSTRIAL CO LTD

**Adresa:** 11F A2 LIYUAN SHANGDU BUILDING 201 LANTIAN ROAD, HAISHU DISTRICT, NINGBO CITY, NINGBO, China

**Produs:** ASPIRATOR DE CENUȘĂ

**Model:** 0503VC18L 230V 50Hz 1200W 18l

Producătorul declară că produsul(e) îndeplinește(esc) standardele menționate mai jos:

### Standarde:

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A2:2009

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-2:2010/A1:2013

EN 60335-1:2012

### În conformitate cu:

Directiva 2006/42/ EC

Directiva 2004/108/ EC

Directiva 2006/95/ EC

În caz de schimbări în proiectarea, completarea, încălcarea regulilor și condițiilor de utilizare, precum și schimbările în destinația produsului făcute fără consultarea cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Semnătura și ștampila

Ningbo 2014



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



# ВАЛЕРИЙ С & М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

## CARTE DE GARANȚIE

### Condiții de garanție

Garanția este valabilă în cadrul termenului de garanție specificat în cartea de garanție și începe să curgă de la data achiziționării. La vânzarea prin leasing, termenul de garanție începe să curgă de la primirea mărfii.

În termenul de garanție, serviciul se face numai în serviciu-urile autorizate menționate în cartea de garanție la prezentarea ei în original.

Garanția se aplică pentru defecte apărute în timpul utilizării normale în termenul de garanție din cauza unei erori umane în procesul de fabricare sau materiale și componente care nu sunt de calitate. Toate aceste defecte sunt eliminate în mod gratuit, după ce aparatul este livrat la un centru de service autorizat.

În cazul în care este nevoie să se înlocuiască o piesă de schimb, componente sau detalii la reparație, cele defectate devin proprietatea service-ului și vor fi luate de către lucrătorul de service pentru decontare.

În caz de defect, costurile și riscurile de livrare până la și de la service sunt suportate de către cumpărător. Este de dorit ca produsul să fie livrat la service-ul autorizat în ambalajul original, în caz contrar service-ul nu este responsabil pentru daunele cosmetice produse în timpul șederii și în service-ul.

Termenul de garanție nu curge în timpul șederii aparatului în service.

Importatorul și service-ul nu pot fi responsabili pentru pierderi de profit și pierderi ulterioare ca urmare a defecțiunii produsului și șederii lui în service.

În caz de defect uniform pentru a treia oară, pentru aparatul se efectuează o evaluare de expert de către un service autorizat. În cazul unui litigiu între clienți și service pe teritoriul Republicii Bulgaria, se semnează un proces-verbal de acord pentru evaluarea de expert de către un laborator acreditat independent. Opinia expertului este definitivă. Partea în culpă rambursează daunele cauzate pentru un aparat nou, plătește cheltuielile de expertiză, toate cheltuielile de livrare a aparatului până la și de la service.

### ATENȚIE! Cărțile de garanție contrafăcute, incorecte, completate în mod abuziv sau incomplete nu sunt VALABILE.

Reparațiile vor fi suportate de către cumpărător atunci când:

1. Cumpărătorul nu prezintă: carte de garanție originală, factura (bon fiscal) care justifică cumpărarea aparatului pe teritoriul Republicii Bulgaria și instrucțiunile de exploatare.
2. Nu sunt completate toate datele din cartea de garanție.
3. Neconcordanță între datele de la cartea de garanție și acele de la eticheta de pe aparat și în absența sau eticheta deteriorată.
4. Nu sunt respectate instrucțiunile de utilizare specificate în manual.
7. În cazul unor încălcări în starea externă a aparatului:
- 7.1. Deschiderea lui de către client sau de service neautorizat la orice ocazie, care se consideră a fi făcută în cazul în care lipsește un proces-verbal pentru reparații de garanție, duce la eliminarea garanției de 2 ani.
- 7.2. Deteriorări externe cauzate de impact, presiune, abraziune sau medii corozive chimice și temperaturi ridicate.
- 7.3. Deconectarea cablului electric și deteriorare mecanică a ștecherului.
- 7.4. Piese externe sparte, blocate sau îndoite din cauza impactului sau încălzirii în afara regimului.
- 7.5. Poluare grea, inclusiv poluarea găurilor de ventilație cauzată de neștergerea și lipsa de grijă pentru aparat.
- 7.6. Rugina neobișnuită pentru un aparat nou ( în perioada de garanție) arătând lipsa de grijă pentru depozitarea și utilizarea corectă.
- 7.7. Deteriorări cauzate de praf depus.
- 7.8. Deteriorări cauzate de suprasarcină care rezultă din utilizarea de consumabile și accesorii nepotrivite sau necorespunzătoare.
8. În cazul unor defecte interne ale aparatului:
- 8.1. Defecțiune cauzată de suprasarcină sau de deficiențe de ventilație.
- 8.2. Defecțiune exprimată în pătrundere sau din cauza izolajiei topite.
- 8.3. Ardere ca urmare a utilizării prelungite.
- 8.4. Deteriorări interne provocate de impact, presiune sau sarcina în afara regimului.
9. Moto resursa epuizată (atunci când o astfel de resursă este indicată în manual) nu este considerată un defect de fabricație.
10. Când în termenul de garanție se înlocuiesc piese de schimb de uzură rapidă.

În caz de neconformitate a bunurilor de consum cu contractul de vânzare, utilizatorul are dreptul de a depune o plângere, cerând vânzătorului de a face produsul în conformitate cu contractul de vânzare. În acest caz, utilizatorul poate alege între repararea produsului sau înlocuirea acestuia cu un nou, cu excepția cazului în care acest lucru este imposibil sau modul de compensare ales de către acesta este disproportionat în comparație cu costurile.

Utilizatorul poate preșinde o rambursare a sumei plătite sau reduce a prețului mărfii, în cazul în care comerciantul este de acord pentru a efectua întoarcerea de bunuri de larg consum cu produse noi sau a repara marfurile în termen de o lună de la depunerea plângerii de către utilizator.

Utilizatorul nu poate pretinde pentru rezilierea contractului în cazul în care neconformitatea bunurilor de consum cu contractul este nesemnificativă.

Termen de garanție: 24 luni  
de la articolul 112 la articolul 115

Data de vânzare: .....

Model: .....

Numar de serie Nr.: .....

Semnătura și ștampila  
vânzătorului: .....

Informații vă despre service-urile autorizate de către vânzătorul aparatului

Telefonul vânzătorului: .....

Indiferent de garanția comercială, vânzătorul este responsabil pentru lipsa de conformitate a bunurilor de consum cu contractul de vânzare.



**ВАЛЕРИЙ С & М Г Р У П**

ВАЛЕРИ С&М GRUPSofia 1517, bul. „Botevgradsko шосе”Nr. 44

www.valerii.com

Тел./факс: 02 / 942 34 00

Базе de depozitare:

Sofia, cartier „Юенпа гампа”, bul. „Иленист”Nr. 46

Sofia, cartier „Болшете”, bul. „Европа” Nr. 180, depozit Nr. 33

Пловдив, салуи Труд, Строевско шосе Nr. 3

Варна, cartier „Владиславово”, bul. „Атанас Москов” Nr. 13

Тел. 02 / 942 36 23

Тел. 02 / 925 22 37

Тел. 032 / 953 666

Тел. 052 / 504 514

**PREMIUM** Инструментите в България

**RTR MAX** професионални електро инструменти

**ALCO** АУСТРИА АРБИУИ КЕБИ Градина și hobby

**Е-Пиллинг** професионални водни помпи

Инструментите din Bulgaria

Scale electrice profesionale

Grădina și hobby

Ромпе de apă profesionale



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------



# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

La serviciul de garanție nu sunt supuse toate accesoriile și consumabilele, precum și cele care nu au o etichetă cu numărul de serie ca: cabluri, dispozitive de transport, dispozitive de siguranță, furtunuri, ventile, racorduri flexibile, vârfuri, baterii, dispozitive de încălzire, appendice și adaptoare.

Serviciul de garanție gratuit poate fi refuzat și în următoarele cazuri:

1. Electrocutări sau defecțiuni în rețeaua de curent, incendii, inundații, catastrofe naturale sau alte evenimente de forță majoră situate în afara controlului de importator sau producător.
2. La utilizarea acestui produs nu după destinație, precum și utilizarea de aparate în scopuri de hobby și comerciale (altele decât de "Uz casnic") cum ar fi în scopuri Profesionale, chirie și altele.
3. La depozitare necorespunzătoare, instalare și operare menționate în manualul aparatului.
4. În cazul pătrunderii obiectelor străine și obiecte de orice natură, cum ar fi pietre, nisip, insecte, și altele.
5. Deteriorările cauzate de șocuri, loviturii, suprasarcina electrică sau mecanică, rezultate din neglijență sau de transport.

Service-ul central își rezervă dreptul, în cazuri individuale sau pentru clasele individuale de produse de a alege locul de reparare a articolului respectiv.

Nici-un comerciant nu are dreptul pentru orice motiv de a modifica condițiile de garanție. Acasta garanție reprezintă un supliment și nu limitează drepturile consumatorilor în conformitate cu legislația bulgară.

**Anexa – parte integrantă din Cartea de garanție, conform Secțiunii II Garanția bunurilor de consum din Legea privind protecția consumatorilor de la articolul 112 la articolul 115.**

Art. 112. (1) În caz de nonconformitate a bunurilor de consum cu contractul de vânzare, consumatorul are dreptul de a depune o plângere, cerând vânzătorului de a face produsul în conformitate cu contractul. În caz contrar, utilizatorul poate alege între repararea produsului sau înlocuirea acestuia cu unul nou, cu excepția cazului în care acest lucru este imposibil sau modul de despăgubire ales este disproporționat în raport cu celălalt.

(2) Se crede că un mod de despăgubire a consumatorului este disproporționat în cazul în care utilizarea acestuia impune vânzătorului costuri care, în comparație cu celălalt mod de despăgubire, sunt nerezonabile, luând în considerare:

1. valoarea bunurilor de consum în cazul în care nu există nici-o lipsă de nonconformitate;
2. importanța de nonconformitate;
3. posibilitatea de a oferi consumatorilor un alt mod de despăgubire care nu este legat cu inconveniente majore pentru ei.

Art. 113. (Modificat și completat – Gazeta de stat Nr. 18 din 2011) (1) (Noua – Gazeta de stat, Nr. 18 din 2011) Când bunurile de consum nu corespund la contractul de vânzare, vânzătorul este obligat să le facă în conformitate cu contractul de vânzare.

(2) (alineatul anterior 1 – Gazeta de stat Nr. 18 din 2011) Aducerea bunurilor de consum la conformitate cu contractul de vânzare trebuie să fie finalizată în termen de o lună de la depunerea plângerii de către utilizator.

(3) (alineatul anterior 2, modificat – Gazeta de stat Nr. 18 din 2011) După expirarea termenului prevăzut la alineatul 2, consumatorul are dreptul de a anula contractul și să-i fie rambursată suma plătită sau să solicite o reducere a prețului de bunuri de consum în conformitate cu art. 114.

(4) (alineatul anterior 3 – Gazeta de stat Nr. 18 din 2011) Aducerea bunurilor de consum la conformitate cu contractul de vânzare este gratuită pentru utilizator. Acesta nu suportă costurile pentru transport de mărfuri sau materiale și de muncă legate de repararea acestora, și nu trebuie să suporte inconveniente semnificative.

(5) (alineatul anterior 4 – Gazeta de stat Nr. 18 din 2011) Utilizatorul poate solicita despăgubiri pentru daunele cauzate de nonconformitate.

Art. 114. (1) În caz de nonconformitate a bunurilor de consum cu contractul de vânzare și atunci când utilizatorul nu este mulțumit de rezoluția plângerii conform art. 113, el are posibilitatea de a alege una dintre următoarele opțiuni:

1. reziliere a contractului și rambursare a sumei plătite de către acesta;
2. reducere de preț.

(2) Utilizatorul nu poate pretinde o rambursare a sumei plătite sau reducere de preț marfii în cazul în care comerciantul este de acord pentru a efectua înlocuirea bunurilor de larg consum cu produse noi sau a reparamarta în termen de o lună de la depunerea plângerii de către utilizator.

(3) Utilizatorul nu poate pretinde pentru rezilierea contractului în cazul în care nonconformitatea bunurilor de consum cu contractul este nesemnificativă.

Art. 115. (1) Utilizatorul își poate exercita dreptul în termenii prezentei secțiuni în termen de până doi ani, începând de la livrarea bunurilor de larg consum.

(2) Termenul menționat la alineatul 1 se suspendă pe perioada de timp necesară pentru repararea sau înlocuirea bunurilor de consum sau pentru a obține un acord între vânzător și consumator pentru a rezolva litigiul.

(3) Exercițarea dreptului consumatorului în conformitate cu alineatul 1 nu este legată de nici-o altă perioadă pentru a depune o cerere decât cea prevăzută la alineatul 1.

## CARTE DE GARANȚIE

Service	Data de primire	Data de predare	Service	Data de primire	Data de predare	Service	Data de primire	Data de predare	Service	Data de primire	Data de predare
Descrierea defectului:	1		Descrierea defectului:	2		Descrierea defectului:	3		Descrierea defectului:	3	
Tipul reparației			Tipul reparației			Tipul reparației			Tipul reparației		



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015р



# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ПРАХОСМУКАЧКА ЗА ПЕПЕЛ 800W PREMIUM

0503VC18L

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА



Тази инструкция за употреба е издадена от производителя: NINGBO GENIN INDUSTRIAL COLTD.,11F A2 LIYUAN SHANGDU BUILDING 201 LANTIAN ROAD, HAISHU DISTRICT, NINGBO CITY,NINGBO, КИТАЙ

Вносител за България: „ВАЛЕРИЙ С и М ГРУП“ АД гр.София, бул. Ботевградско шосе 44, Тел. :02/ 942 34 00,Факс: +359 2 942 34 40, [www.valerii.com](http://www.valerii.com)



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз:тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Този уред е предназначен само за използване на сухо!

Внимание: Моля, прочетете това ръководство, преди да използвате уреда!

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ:

- Проверете дали напрежението е подходящо за характеристиките върху информационната табела на уреда, проверете информационния етикет върху уреда.
- Когато уредът не е включен, моля извадете щепсела от електрическата мрежа.
- Щепселът трябва да бъде отстранен от контактът преди почистване или поддържане на уреда.
- Не изваждайте щепсела чрез издърпване на захранващия кабел.
- Не оставяйте уреда сам когато е включен.
- Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и познания, освен ако те не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Да не се затиска захранващия кабел с тежки предмети, това би могло да помогне за възникване на повреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от електротехник или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не прахосмучвайте елементи, като например: течен, запалим и експлозивен опасен материал, устойчив на корозия материал и изгаряне на пепел, кибрит и цигари.
- Не използвайте уреда за да прахосмучите прах вреден за здравето.
- Дръжте уреда на сухо място.
- Не докосвайте частите под напрежение в уреда.
- Уредът трябва да бъде ремонтиран само от електротехник или друго подобно квалифицирано лице.
- Не използвайте уреда за различни цели от предназначението му.
- Използвайте само аксесоари и резервни части, доставени с този уред.
- При използване на прахусмучачката за пепел, не трябва да се прахосмучи пепел с температура над 50 ° C. Не трябва да се прахосмучи когато пепелта или други предмети, не са напълно изгасени.
- Не използвайте уреда, ако филтъра не е поставен! Не използвайте други филтри, с изключение на един (филтър за предотвратяване на пожар), прикрепен към уреда.

## ПРАХУСМУЧАЧКА ЗА ПЕПЕЛ



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



## Въведение

За да извлечете максимума от вашата нова прахусмукачка за пепел, моля прочетете тези инструкции преди употреба.

Ние също така препоръчваме да запазите инструкциите в случай, че трябва да си напомняте за функциите на машинината на по-късен етап.

## Технически характеристики

Напрежение / Честота	230V / 50 Hz
Мощност	800W
Капацитет	18л
Мах. Температура на пепелта	60°C
3 м кабел с щепсел VDE	

## Основни компоненти:

10. Мундщук
11. Маркуч
12. Инсталационен накрайник
13. Дръжка
14. Съд за събиране на пепел
15. Скоби
16. Капак
17. Капак на двигателя
18. Бутон за Включване/Изключване



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692





## Специални указания за безопасност

За употреба само с хладка студена пепел! Гореща пепел или светеща пепел може да доведе до пожар. Поради засмукването с прахосмучачката за пепел, жар могат да станат активни, тъй като те се засмукват.

Проверете всичката пепел внимателно за горещи въглени (използвайте ръжен или подобен предмет)!

Ако гореща пепел бъде случайно засмукана, поставете съда на открито в продължение на най-малко 24 часа, преди да изхвърлите пепелта от нея.

Не се опитвайте да засмуквате, въглени или по-големи предмети, като се използвате прахосмучачката за пепел.

Не използвайте прахосмучачката за пепел, освен ако са монтирани двата филтъра.

Не използвайте прахосмучачката за пепел за цели, различни от препоръчителното.

## Употреба

Поставете капака (7) на контейнера (5) и закрепете с двете скоби (6).

Прикрепете инсталационият накрайник (3) до всмукателния щуцер на прахосмучачката за пепел.

Свържете прахосмучачката за пепел към електрическата мрежа и включете.

Сега можете да почистите пепелта от печка, камина или барбекю с помощта на дюзата.

Ако дюзата се запуши с парче въглен или подобен, изключете прахосмучачката за пепел.

Внимателно натиснете дюзата вътрешността на печката или камината, за да се премахне обекта.

Ако силата на засмукване се влошава по време на употреба, изключете прахосмучачката, махнете скобите от капака и разклатете филтъра.

След като приключите с почистването, изключете прахосмучачката за пепел и задръжте накрайника и маркуча вертикално за да се позволи свободно пепелта да попадне в контейнера.

След като контейнерът е пълен с всмукателната дюза, изпразнете съдържанието на контейнера излезте на подходящо място и изхвърлете съдържанието от контейнера.

## Почистване на филтрите

След като сте засмукали 250-300 литра пепел, почистете филтрите. Отворете капака, извадете филтъра и го почистете с помощта на обикновена битова прахосмучачка. След това филтрите не трябва да се измиват, тъй като това може да повреди покритието им.

## Смяна на филтрите

Сменяйте филтрите с нови такива, след като сте засмукали около 400 литра пепел или когато дупките са изгорили филтрите, защото сте засмуквали гореща пепел.



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



Електрическите устройства не се изхвърлят в битовия боклук. Предайте устройствата, аксесоарите и опаковката на място за екологично рециклиране. Съгласно Европейската

Директива 2002/96/ЕС за електрически и електронен отпадък, електрически устройства, които вече не са полезни трябва да бъдат събирани разделно и да се занесат на място за природосъобразно рециклиране.



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**Производител:** NINGBO GENIN INDUSTRIAL CO LTD

**Адрес:** 11F A2 LIYUAN SHANGDU BUILDING 201 LANTIAN ROAD, HAISHU DISTRICT, NINGBO CITY, NINGBO, Китай

**Продукт:** ПРАХУСМУКАЧКА ЗА ПЕПЕЛ

**Модел:** 0503VC18L 230V 50Hz 800W 18л

Производителят декларира, че продуктът (продуктите) отговаря на записаните:

### С т а н д а р т и:

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A2:2009

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-2:2010/A1:2013

EN 60335-1:2012

### С ъ г л а с н о с:

Директива 2006/42/ ЕС

Директива 2004/108/ ЕС

Директива 2006/95/ ЕС

При промени в конструкцията, комплекцията, нарушаване на правилата и условията за употреба, използване и промени в предназначението на продукта, извършени без съгласуване с нас, настоящата декларация става невалидна .

Подпис и печат:

Нингбо 2014



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

### Гаранционни условия

Гарантията е валидна в рамките на указания в гаранционната карта срок и започва да тече от датата на покупка.

При продажба на лиценз, гаранционният срок започва да тече от момента на получаване на стоката. В гаранционен срок обслужването се извършва само в посочените в гаранционната карта оторизирани сервиси срещу нейното предоставяне в оригинал.

Гарантията се отнася за дефекти, възникнали в процеса на нормална експлоатация през гаранционния период, поради чужди грешки и процеса на изработка или доставката на материали или компоненти. Включва такива дефекти се отстраняват безплатно, след като уреда се достави в употребявана състояние.

В случай на нужда от замена на част, възли и детайли при ремонт, дефектните такива стават собственост на сервиса и се вземат от сервисния работник за отговорност.

В случай на дефект, разходите и разходите по доставката до и от сервиса са за сметка на купувача. Желателно е, изданието да се достави в употребявано състояние в оригиналната опаковка, в противен случай сервиса не носи отговорност за козметичните повреди, настъпили по време на престома и в сервиса.

Гаранционният срок не тече по време на престома на уреда в сервиса. Вносителят и сервиса не могат да бъдат отговорни за пропуснати покли и последващи загуби вследствие на дефект на стоката и престома в сервиса.

При покупка експлоатация дефект, за уреда се изготвя експертна оценка от оторизирани сервиси. При възникване на спорни ситуации между клиент и сервис на територията на Р.България се поддържа протокол за съдействие за експертна оценка от независима акредитирана лаборатория. Становището на експертната е окончателно. Винагишната страна властимащителя пречистващите щети на уреда, заплати разходите за експертна, всички разходи за доставане на уреда до и от сервиса.

### ВНИМАНИЕ!!! Поддръжка, неправилни или изцяло непълни гаранционни карти са НЕВАЛИДНИ

Ремонтът се извършва за сметка на купувача, когато:

1. Купувачът не представя оригинална гаранционна карта, фактура (касов бон) доказващи закупуването на уреда на територията на Р.България и инструкцията за експлоатация.
2. Не са попълнени всички данни в гаранционната карта.
3. Несъответствие между данните от гаранционната карта и тези от стоката на уреда и при липса или повреден етикет.
4. Не са спазени инструкциите за експлоатация, описани в употребяването.
7. Когато се установи нарушение на валидното състояние на уреда.
- 7.1. Отваряне му от клиента или от неупълномощен сервис по какъвто и да е повод, което се счита за извършено при липса на протокол за гаранционен ремонт, воден до отпадане на 2 годишната гаранция.
- 7.2. Възниква увреждания по корпуса доизмени от удар, падък, абразивна или химическа разваляща среда и висока температура.
- 7.3. Прехвърляне на ел. кабел и механична повреда на шепсел.
- 7.4. Ступене, закъпане или изкривяване в състояние на удар или късна режимно пазуване вълни част.
- 7.5. Силно замърсяване, включително замърсяване на вентилационните отвори причинено от небрежно отношение и не полагане грижи за уреда.
- 7.6. Ръжда покриваща за нов (гаранционен) уред, показваща липса на грижа за правилното съхранение и експлоатация.
- 7.7. Повреди от наводнен прах.
- 7.8. Повреди причинени от претоварване в резултат на използване на неподходящи или несъответствални консумативни принадлежности.

8. Когато се установят вътрешни дефекти на уреда:

- 8.1. Повреда причинена от претоварване или нарушение вентилации.
- 8.2. Повреда изразяваща се в пробив или следствие на сточване на изолацията.
- 8.3. Източване и следствие на прекомерна употреба.
- 8.4. Вътрешни увреждания, причинени от удар, падък или късна режимно пазуване.
9. Изчерпан моторен ресурс (когато е посочен такъв в употребяването) не се счита за фабричен дефект.
10. Когато в гаранционен срок се подмени бързо износващи се части.

При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителът има право да предава рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителът може да избори между извършване на ремонт на стоката или замената й с нова, осигурен ако това е възможно или извършан от него начин за обезщетение и непропорционален в сравнение с другите.

Потребителът може да претендира за възстановяване на заплатените суми или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замената на потребителската стока с нова или да се покрият стоката и разходите на едни месец от предаване на рекламацията от потребителя.

Потребителът не може да претендира за разширяне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е неизменно.

Гаранционен срок: 24 месеца  
от чл. 112 до чл. 115  
дата на продажба:.....  
модел:.....  
Сериен №:.....  
Подпис и печат  
на продавача:.....

Информирайте се за оторизирани сервиси от продавача на уреда.  
Телефон на продавача: .....



Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба.

## ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ PREMIUM



# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

София 1517, бул. "Ботевградско шосе" №44

www.valerii.com

Тел./факс: 02 / 942 34 00

### Складови бази:

София, кв. "Военна рампа", бул. "Илиенци" 46  
София, кв. "Божурище", бул. "Европа" 180, склад №33  
Пловдив, с. Труд, Строевско шосе №3  
Варна, кв. "Владиславово", бул. "Атанас Москов" № 13  
Romania, Voluntari, Jud. Jfov B-dul Voluntari nr.106BIS, C29a

Тел. 02 / 942 36 23  
Тел. 02 / 925 22 37  
Тел. 032 / 953 666  
Тел. 052 / 504 514  
Тел. +40 21 352 52 57



e-mail: info@valerii.com    www.valerii.com  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Вал на ремонт:	<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгаранционен	Вал на ремонт:	<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгаранционен	Вал на ремонт:	<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгаранционен
Описание на дефекта:	3	Описание на дефекта:	2	Описание на дефекта:	1
Дата на приемане	Сервиз	Дата на приемане	Сервиз	Дата на приемане	Сервиз

Вал на ремонт:	<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгаранционен	Вал на ремонт:	<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгаранционен	Вал на ремонт:	<input type="checkbox"/> гаранционен <input type="checkbox"/> извънгаранционен
Описание на дефекта:	3	Описание на дефекта:	2	Описание на дефекта:	1
Дата на приемане	Сервиз	Дата на приемане	Сервиз	Дата на приемане	Сервиз

На гаранционно обслужване не подлежат всички аксесоари и консумативи, както и тавани, които нямат номер със сервиз номер като: кабелни, приспособения за посене, предпазители, маркучи, вентили, главни връзки, вкарвачки, багери, зидни устройства, предавки и адаптери.

- Безплатно гаранционно обслужване може да бъде отказано в следните случаи:
1. Ложици ударил или несправилно в топлата мрежа, пожар, наводнение, природни бедствия или други форсмажорни обстоятелства, когато са извършени проверки на виновника или произвождателя.
  2. При поглъщане на стоката не по предизначение, както и използването на хопот уреди за каквото и да са комерсиални цели (Различия от „Домашна употреба“), напр. Професионални цели, отдаване под наем и др. подобни.
  3. При неправилно съхранение, монтаж и експлоатация, посочени в ръководството на изделиято.
  4. В случаи на повреждане на външни тела и обекти от какъвто и да е характер като: каменчета, пясък, масекоми и др. подобни.
  5. Повреди вследствие съдрусване, удар, сл. или механично претоварване, получени от небрежно отношение или транспортни.

Централният сервиз си запазва правото в отделни случаи или за отделни клидове изцяло да избора мястото на ремонт на съответния инструмент.

Новият търговец няма право какъвто и да е по повод да изменя условията на гаранцията.

Тази гаранция е допълнение и не отменя прашата на потребителя по българското законодателство, не ограничава правата на потребителя по българското законодателство.

**Приложение – перахелна част от Гаранционната Карта, съгласно Раздел II Гаранция на потребителската стока от ЗАКОН за защита на потребителите от чл.112 до чл.115**

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да принесе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избора между извършване на ремонт на стоката или замаяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изобикват от него пари за обезщетение и непропорционални в сравнение с другите.

(2) Счита се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото изпълнение налага разходи на продавача, които в сравнение с други начини на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаме липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предяви на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (Дим. и доп. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) (Предпостав ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) (Предпостав ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да редики договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаление на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предпостав ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експертане на потребителската стока или за материални и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) (Предпостав ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпени вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаление на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаление цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправя стоката в рамките на един месец от посрещане на рекламацията от потребителя.

(3) (Нова - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворен три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на едн и стнл стока, и рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща повреда на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предпостав ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Урокът на правото на потребителя по ал. 1 не е обикващо с никаква друг срок за преследване на иск, различен от срока по ал. 1.



e-mail: info@valerii.com    www.valerii.com  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692